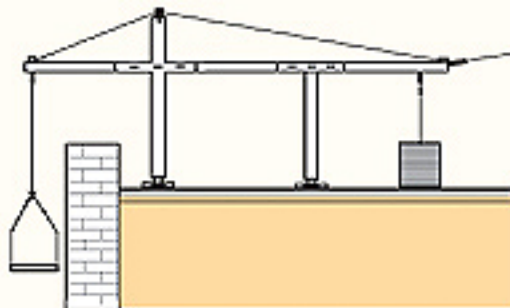


## Scaffold Safety Tips



### Строители-высотники

Защитайте свои интересы!

- Вы имеете право потребовать предоставления безопасных условий труда.
- Помните про необходимость использования страховочного ремня, прикрепленного к предохранительному канату.
- Вы должны пройти курсы по технике безопасности работы на строительных лесах и получить Сертификат о прохождении курса обучения (Certificate of Completion).
- Вы можете пройти обучение даже при отсутствии соответствующих документов. Дополнительную информацию о курсах по технике безопасности смотрите на сайте [www.nyc.gov/buildings](http://www.nyc.gov/buildings) или позвонив по телефону 3-1-1.
- Операторы службы 3-1-1 сообщат вам название и место проведения курсов по технике безопасности, а также сообщат расписание и укажут, на каких языках проводится обучение.
- По окончании курсов вы получите Сертификат о прохождении курса обучения.
- Принесите на работу свой Сертификат о прохождении курса обучения и покажите его дипломированному монтажнику или прорабу, и он выдаст вам Свидетельство о пригодности (Certificate of Fitness), чтобы вы могли работать на этом участке.
- Не принимайтесь за работу, если на стройплощадке НЕТ дипломированного монтажника или прораба.
- Позвоните по тел. 3-1-1, если условия работы, на ваш взгляд, представляют опасность – все звонки анонимны, и вам не нужно сообщать свою фамилию.

### Дипломированные монтажники и прорабы

Дипломированный монтажник или прораб – это лицо, отвечающее за ход работ на строительной площадке. Вы несете ответственность за безопасность рабочих, находящихся в вашем подчинении. Вы обязаны постоянно находиться на стройплощадке во время ведения работ. Если вы не можете присутствовать на стройплощадке и хотите поставить вместо себя другого прораба, этот прораб должен иметь «отрывной» сертификат, свидетельствующий о том, что он может работать вместо данного монтажника.

Это означает, что дипломированный монтажник должен указать фамилию человека, назначаемого прорабом, а данный прораб должен иметь «отрывной» сертификат от дипломированного монтажника. Дипломированные монтажники могут получить «отрывной» сертификат только в Лицензионном отделе Департамента строительства, расположенного по адресу: 280 Broadway, 6й этаж. Чтобы узнать часы приема, позвоните по тел. (212) 566-4100.

Убедитесь в том, что вся документация, касающаяся соблюдения мер безопасности и курсов обучения, находится в должном порядке. Каждый строитель-высотник должен представить вам Сертификат о прохождении курса обучения раньше, чем вы выдадите ему Свидетельство о пригодности. Только работники, прошедшие курсы безопасности, получают Сертификат о прохождении курса обучения. Работники обязаны получить соответствующую подготовку в области безопасности до начала работы на лесах. Против работников, заинтересованных в подделке, не могут быть применены санкции.

### Подрядчики и владельцы

Вы отвечаете за соблюдение правил техники безопасности на рабочем месте. Поэтому важно, чтобы вы не только понимали суть правил техники безопасности, но и соблюдали соответствующие процедуры при приеме на работу монтажников и квалифицированных рабочих. Вы должны принимать на работу только дипломированных монтажников и квалифицированных рабочих. Чтобы проверить наличие у монтажника соответствующего сертификата и страхового покрытия, посетите сайт Департамента строительства по адресу: [www.nyc.gov/buildings](http://www.nyc.gov/buildings)

Департамент строительства может остановить работы, если работа на строительных лесах небезопасна, или если она представляет угрозу для безопасности рабочих. Департамент строительства также может оштрафовать вас на сумму до 15 000 долларов. Вы должны соблюдать все федеральные законы, а также законы штата и города, касающиеся проведения работ на строительных лесах. Чтобы получить дополнительную информацию об этих законах, посетите сайт: [www.nyc.gov/buildings](http://www.nyc.gov/buildings) и выберите раздел «Техника безопасности в строительстве» ("Construction Safety").

Вам нужна дополнительная информация?  
Позвоните по тел. 3-1-1 или посетите сайт  
[www.nyc.gov/buildings](http://www.nyc.gov/buildings).